



VOIR  
PLUS  
LOIN.



## Le client au centre des priorités

### Chers clientes, chers clients,

Les besoins dans le domaine de l'habitation ont considérablement changé. Aujourd'hui, les gens vivent autrement. Les solutions que proposent les techniques du bâtiment doivent suivre ces adaptations. Chez Feller, nous travaillons pour réaliser cela. Une satisfaction du client aussi grande que possible fait donc partie de nos objectifs déclarés. Cela se rapporte aussi à vous, en tant que partenaire qui utilise nos produits, ainsi qu'à l'utilisateur final qui vit avec nos produits. Le slogan «Avec Feller, vous vous sentez chez vous» n'est donc pas qu'un message publicitaire, mais au contraire une profession de foi pour une conception de produits axée sur les besoins. Vous et vos clients pouvez faire confiance à une sérieuse dose de «Swissness» de notre part.

Les nouveautés produit interrupteur/poussoir de store et pirois 130 FLEX présentées dans cette édition de Feller Actualité sont de bons exemples des solutions innovantes développées et fabriquées dans notre entreprise. D'autres produits comme la nouvelle génération de variateurs rotatifs lumineux ou l'adaptation des boîtes R/TV aux nouvelles prescriptions montrent que nous prenons au sérieux les besoins du marché.

Le nouveau bâtiment Mobimo Tower construit à Zurich montre que Feller est apprécié pour ses solutions d'ensemble individualisées. A part les solutions KNX, on a recouru, dans les appartements, au système de câblage multimédia malin dirigon. Deux systèmes qui s'harmonisent parfaitement l'un avec l'autre et qui rendent l'utilisation de l'électricité confortable et simple pour l'habitant.

Le moyen le plus sûr et le plus efficace d'apprendre à connaître les produits et solutions Feller, c'est de fréquenter les salons. A part l'Ineltec, Feller sera présent cette année à de nombreux salons de consommateurs. Nous vous encourageons à utiliser cette plate-forme idéale pour venir nous rencontrer en compagnie de vos clients.

Je vous souhaite une lecture divertissante de notre magazine et me réjouis de pouvoir vous saluer en personne à l'un des salons mentionnés à la page 29.

Reto Steinmann  
Resp. Produkt Management Feller AG

by **Schneider Electric**

### IMPRESSUM

#### Editeur

Feller AG | 8810 Horgen | Marketing-Services Frank Spenna  
Tél. 044 728 72 72 | Fax 044 728 72 99 | info@feller.ch | www.feller.ch

#### Concept/rédaction/réalisation

Briedl Partner AG | 8810 Horgen

Impression Sonderegger Druck AG | Weinfelden  
sans impact climatique imprimé sur du papier FSC



VOIR PLUS LOIN	4-9
EFFICACITÉ ET CONFORT RÉUNIS	10/11
NATURE PURE	12/13



HAUT LES STORES	14
LUMIÈRE D'AMBIANCE EN UN TOUR DE MAIN	15-17
RIEN NE LUI ÉCHAPPE	18/19



16A À DISCRÉTION	20/21
POUR LE PLAISIR DE L'ŒIL AUSSI	22
NOUVEAU STANDARD CABLECOM	23



VOTRE LOCAL D'EXPOSITION	24-29
GRANDE SATISFACTION DU CLIENT	30/31



CONCOURS	19
----------	----

(Encarté en page 19. Si quelqu'un a été plus rapide et que la carte n'est plus là, vous pouvez la retrouver en format PDF sur notre page d'accueil ([http://www.feller.ch/lang\\_f/support/support.php](http://www.feller.ch/lang_f/support/support.php)). A imprimer, remplir, glisser dans une enveloppe, affranchir et à apporter à la poste. Pour gagner avec un peu de chance.)



IMAGE DE TITRE  
La tour Mobimo Tower, actuellement construite dans le quartier en vogue Zurich-West, est bien visible.



MOBIMO TOWER / ZURICH

# PANORAMA.

Dans la tour Mobimo Tower haute de 81 m, la vue sur la ville est impressionnante. Mais les valeurs techniques intérieures aussi montrent qu'on a vu loin.





# MOBIMO TOWER, ZURICH

Avec la Mobimo Tower, les architectes Diener & Diener créent un symbole fort pour la ville de Zurich dans le style de l'école de Chicago des années 20. Les 53 appartements à partir du 15<sup>e</sup> étage sont prêts à répondre aux attentes exclusives de leurs propriétaires, avec des espaces généreux et une installation électrique de haut niveau.

## Zurich City West

Le Kreis 5, l'ancienne zone industrielle de Zurich, est en mutation depuis des années: les anciennes surfaces (friches industrielles) retrouvent une vie urbaine, trépidante et créative. Les constructions compactes sont de mise. Tout comme pour la Mobimo Tower. En dessous des 14 étages abritant des appartements devrait s'ouvrir, à la fin de l'été 2011, l'hôtel de luxe Renaissance Zurich City Tower. Et les 9 étages au-dessus com-

prendront quant à eux 53 appartements exclusifs avec des surfaces de 90 à 350 mètres carrés. Les fenêtres à triple vitrage vont jusqu'au sol et offrent une vue imprenable sur tout Zurich jusqu'au lac, sur l'Uetliberg ou vers le Limmattal.

## Valeur et durabilité

Mobimo, le maître d'ouvrage, attache beaucoup d'importance à un équipement intérieur durable et de haute qualité. Les acheteurs potentiels de ces

«La commande se réduit à l'essentiel. C'est ce qui est idéal avec le système KNX.»

Klaus Uster, management de projet, suivi des acheteurs de Mobimo Management AG

logements apprécient beaucoup cette démarche. Cela nous est confirmé par Klaus Uster, responsable chez Mobimo

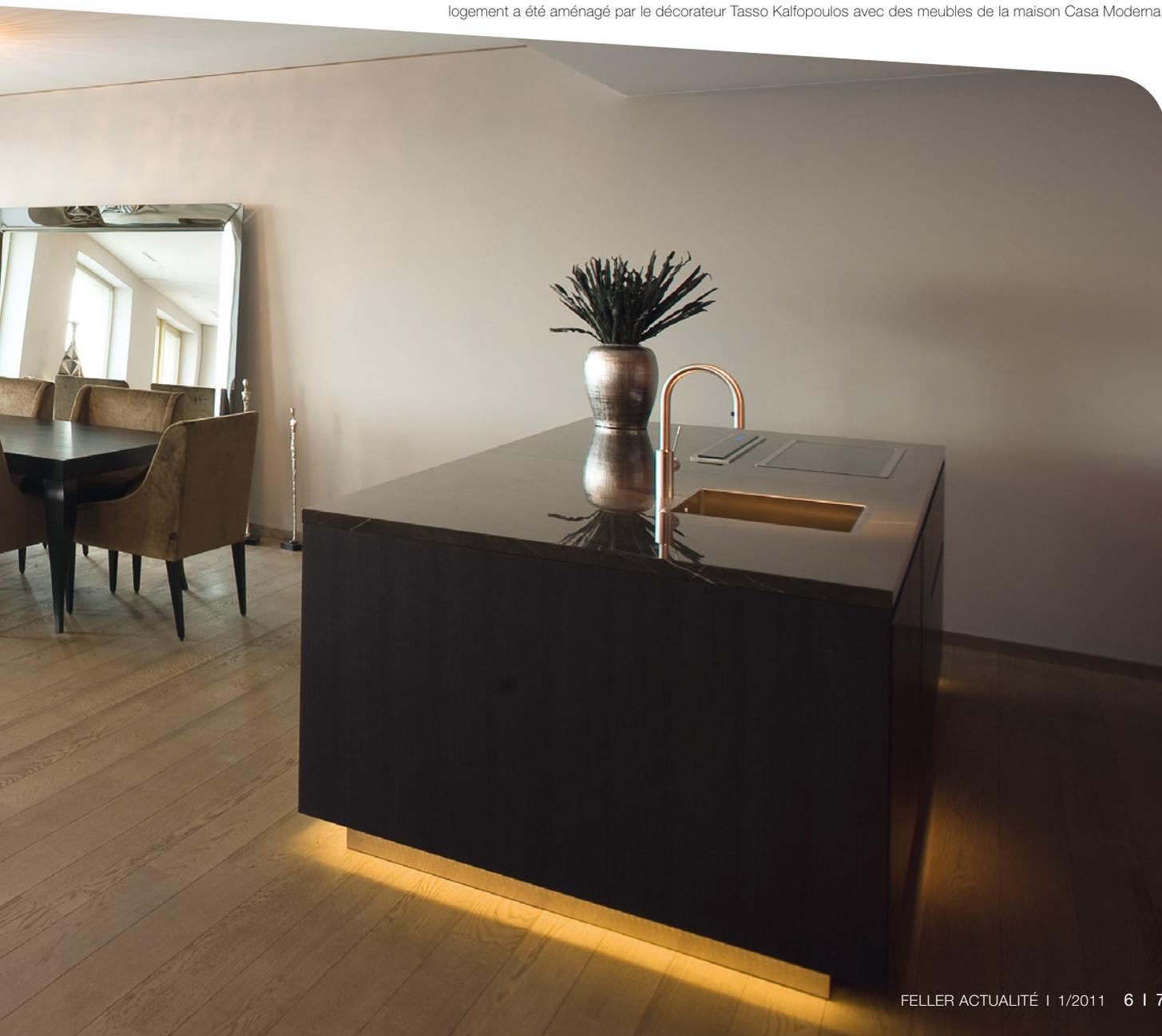


de l'aménagement personnalisé de ces appartements. Seuls les matériaux les plus nobles sont utilisés, à l'intérieur comme à l'extérieur. L'efficacité énergétique également est une préoccupation importante. Le bâtiment est alimenté et en eau chaude et est chauffé par le chauffage à distance.

M. Klaus Uster, responsable du suivi clients chez Mobimo Management AG, explique les avantages du système de bus KNX.



Le système de bus KNX veille à un dosage de lumière parfait dans l'appartement-modèle du 15<sup>e</sup> étage. Ce logement a été aménagé par le décorateur Tasso Kalfopoulos avec des meubles de la maison Casa Moderna.





Rapidement installées et compatibles avec la classe E-Links gigabyte: prises de raccordement dirigon.

Sandro Basso, manager produit chez Feller, et Thierry Schütz, de Burkhalter Technics, devant un coffret de distribution dirigon.



### Haut niveau technique

Le système multimédia dirigon de Feller fait également partie du second œuvre standard durable de tous les logements. Tous les médias tels que radio, TV, PC, Internet, téléphone, fax, audio/vidéo peuvent y être raccordés. Des interfaces RJ45 facilitent

## «INSTALLATION SIMPLE ET UTILISATION COOL.»

Thierry Schütz, Burkhalter Technics, Zurich

le raccordement chez les habitants et permettent à tout moment un changement d'affectation des locaux. Le câblage en étoile est un passage quasi obligé pour les immeubles résidentiels modernes. En outre, les habitants ont le choix entre Swisscom, cablecom ou EWZ avec Fiber to the Home et décident ainsi librement des flux d'informations qu'ils veulent utiliser. En cas de besoin, des fibres de verre peuvent être tirées jusqu'au distributeur central de chaque logement. Les désirs du client peuvent être réalisés à tout moment, vite et simplement, grâce à la flexibilité du système et des grandes réserves du câblage.

### Système KNX polyvalent

Dans leurs logements, les habitants commandent l'éclairage et règlent avec précision la température ambiante ainsi que les stores. Le KNX Touch-Panel 7" Feller fait partie de l'équipement standard de chaque logement et rend la commande extrêmement aisée. Des poussoirs, thermostats et détecteurs de mouvement ainsi que des prises en design EDIZIO due unitaire complètent l'installation dans le local. Ainsi, les extensions spécifiques au client telles que les commandes à scénario ainsi que la commande centrale des stores ou de l'éclairage sont simples à implémenter à tout moment. Feller propose aux architectes d'intérieur le choix des couleurs et des matériaux nécessaires pour les interrupteurs et prises.

#### Participants

Maître d'ouvrage:  
Mobimo AG, Lucerne

Architecte:  
Diener & Diener Architekten, Bâle

Architecte d'intérieur, hôtel:  
Carbone Interior Design, Wolfhalden

Architecte d'intérieur, appartement-modèle:  
Kalpoulos Architekten, Zurich

Planification électrique:  
Amstein + Walthert AG, Zurich

Installation électrique:  
Burkhalter Technics AG, Zurich



En plus du Touch-Panel 7" multifonctionnel, on utilise des poussoirs KNX dans les divers locaux.

Flexibilité pour les habitants. Les boîtes de raccordement dirigon accueillent tous les médias.



# PIRIOS 180 DALI EN INTERCONNEXION DE

## EFFICACITÉ ET CONFORT

Récemment rénové, l'hôtel 4 étoiles Signina à Laax se distingue par des matériaux naturels, des éléments de design de haut niveau et des couleurs harmonieuses. La nouvelle installation électrique, qui se fonde dans la conception d'ensemble moderne, permet d'économiser près de 50% des coûts d'énergie pour l'éclairage des corridors.

Lors de la transformation, l'une des principales demandes des responsables de projet était un éclairage de cage d'escalier et de corridors économique mais confortable pour les clients. En somme, des conditions idéales pour recourir aux détecteurs de mouvement piriOS 180 DALI de Feller.



### **De la lumière seulement si nécessaire**

Les détecteurs de mouvement installés commandent l'éclairage en fonction des besoins. Si quelqu'un se trouve dans le couloir, l'éclairage passe doucement d'un niveau de base minimal à une luminosité confortable. S'il n'y a personne, la lumière baisse automatiquement. Les appareils

M. Dino Beeli, d'Alpiq InTex Ost AG, et le conseiller clients Giuseppe Gentile, de Feller, lors d'un test de fonctionnement dans la cage d'escalier.

# ZONES

# RÉUNIS.

«Avec piriOS de Feller, notre client économise non seulement de l'énergie, mais offre aussi un confort plus élevés à ses clients.»

Dino Beeli, Alpiq InTec Ost AG, Illanz

d'éclairage équipés d'une interface de bus DALI sont commandés directement par le détecteur de mouvement. D'autres éléments de commande sont ainsi superflus. Les longs couloirs avec plusieurs détecteurs de mouvement ont été interconnectés pour assurer de manière optimale la détection des personnes.

## Participants

Maître de l'ouvrage  
Weisse Arena Gruppe, Hotel Signina, Laax

Planification  
Andrea Strimer, das licht.gmbh, Ruschein

Installation  
Alpiq InTec Ost AG, Illanz, M. Dino Beeli

## piriOS DALI en détail

- Détecteurs de mouvement à haute efficacité énergétique
- Alimentation intégrée par bus DALI pour jusqu'à 25 BE
- Aucun adressage grâce à Broadcast (l'un parle, les autres écoutent)
- Une famille de produits pour différentes solutions (R, DIM, D10, DALI, Slave)
- Design EDIZIOdue unitaire
- Garantie de Feller 5 ans

Des fonctions telles que l'éclairage de base, l'avertissement de déclenchement ainsi que l'allumage et l'extinction progressives apportent une atmosphère d'éclairage agréable dans les couloirs.



rocksresort / LAAX

# NATURE

Fait honneur à son nom:  
le rocksresort à Laax.

Fin 2010, la huitième maisons de vacances avec des appartements pour quatre, six ou huit personnes a été ouverte dans la station inférieure conduisant à Crap Sogn Gion. Le rocksresort de Domenig Architekten convainc par son design, lequel a d'ailleurs été récompensé par un Design Award du magazine britannique Wallpaper.



design EDIZIOdue unitaire, qui veillent à un climat intérieur confortable après une journée passée à l'air libre.

#### Participants

Architectes  
Reto Gurtner, Marcel Caminada  
Domenig Architekten, Coire

Architecture intérieure  
Bruno Bundi, Coire

Installation électrique  
Schönholzer AG, Coire

Le noir discret des poussoirs et thermostats Feller s'harmonise avec le design naturel des logements.

# PURE

L'éboulement de Flims, il y a près de 10 000 ans, a été l'un des événements majeurs survenus dans les Alpes. Il a marqué la topographie de Flims, Laax et Falera jusqu'à aujourd'hui. De même que l'on trouve encore ici et là des blocs erratiques, le bureau Domenig Architekten a implanté les huit bâtiments de manière aléatoire autour d'une place. Les maisons en quartzite de Vals devaient ressembler à des rochers et répercuter par leur architecture l'aspect archaïque de la région.

L'extérieur authentique se retrouve dans les teintes claires et chaudes de l'architecture intérieure.

#### Technique domestique conventionnelle en design EDIZIOdue de bon goût

La conception austère des volumes est adoucie par un concept d'éclairage bien pensé. Les éléments de commande visibles de l'éclairage sont des poussoirs Feller, qui s'intègrent harmonieusement à l'architecture intérieure. Tout comme les thermostats d'ambiance en



NOUVEL INTERRUPTEUR/POUSOIR DE STORE

# HAUT LES STORES!

Aucune vis visible, raccordement simple et sûr et utilisation agréable. Les avantages du nouvel interrupteur/poussoir de store parlent d'eux-mêmes.



Ils font bonne figure partout: les interrupteurs/poussoirs de store sont disponibles dans différentes exécutions.

A partir du 1er avril 2011, Feller commercialisera un interrupteur/poussoir de store totalement nouveau, qui remplacera à 100% l'assortiment existant. Son design moderne convient idéalement aux interrupteurs et poussoirs d'éclairage de l'assortiment Feller.

## Nombreuses possibilités d'emploi

L'interrupteur/poussoir de store sera disponible dans les variantes EDIZIOdue, Standard, FLF et MOUILLÉ. Il est utilisable pour la commande de stores, fenêtres de toit, portes et nombreuses autres installations jusqu'à une intensité de courant de 10 A. Les bornes à cage avec des ergots de libération arrondis dans la couleur des fils rigides d'après le NIBT garantissent un raccordement sûr. Une nouvelle calotte cache-poussière spécialement conçue veille à la protection de l'interrupteur, de l'installation jusqu'à la mise en service.

### Nouvel interrupteur/poussoir de store en détail

- Nouveau design de touches harmonieux
- Aucune vis apparente dans les versions EDIZIOdue et FLF
- Disponible dans les lignes de design EDIZIOdue, Standard, FLF et MOUILLÉ
- Concept de connecteurs compact
- Puissance de coupure 10 A / 250 V
- 14 couleurs EDIZIOdue Feller
- Garantie de Feller 5 ans
- Livrable dès le 1.4.2011

Les nouveaux interrupteurs/poussoirs de store conviennent parfaitement aux commutateurs existants et créent ainsi un tout harmonieux – également en combinaison.

NOUVEAUX VARIATEURS ROTATIFS

# LUMIÈRE D'AMBIANCE EN UN TOUR DE MAIN

Que ce soit au travail, pour un repas entre amis ou lors d'une soirée confortable sur le canapé, les variateurs Feller permettent de doser l'éclairage confortablement pour une atmosphère harmonieuse et détendue.

Les variateurs de Feller, disponibles dans différents designs, garantissent non seulement une lumière d'ambiance mais permettent également d'économiser de l'énergie tout en ménageant les luminaires raccordés. Grâce à l'éclairage LED en option disponible dans 5 couleurs différentes, les variateurs sont facilement repérables, même dans l'obscurité.

## Design adapté à tous les cas

Les variateurs sont disponibles en blanc classique ainsi qu'en 13 autres couleurs. Ils se laissent combiner avec 10 cadres Prestige différents, p. ex. en verre, laiton ou acier. En exécution discrète ou noble, ils s'intègrent dans toute combinaison.

## Assortiment élargi

L'assortiment est complété par deux variateurs rotatifs universels de 420 et 600 VA. Ces modèles identifient d'eux-

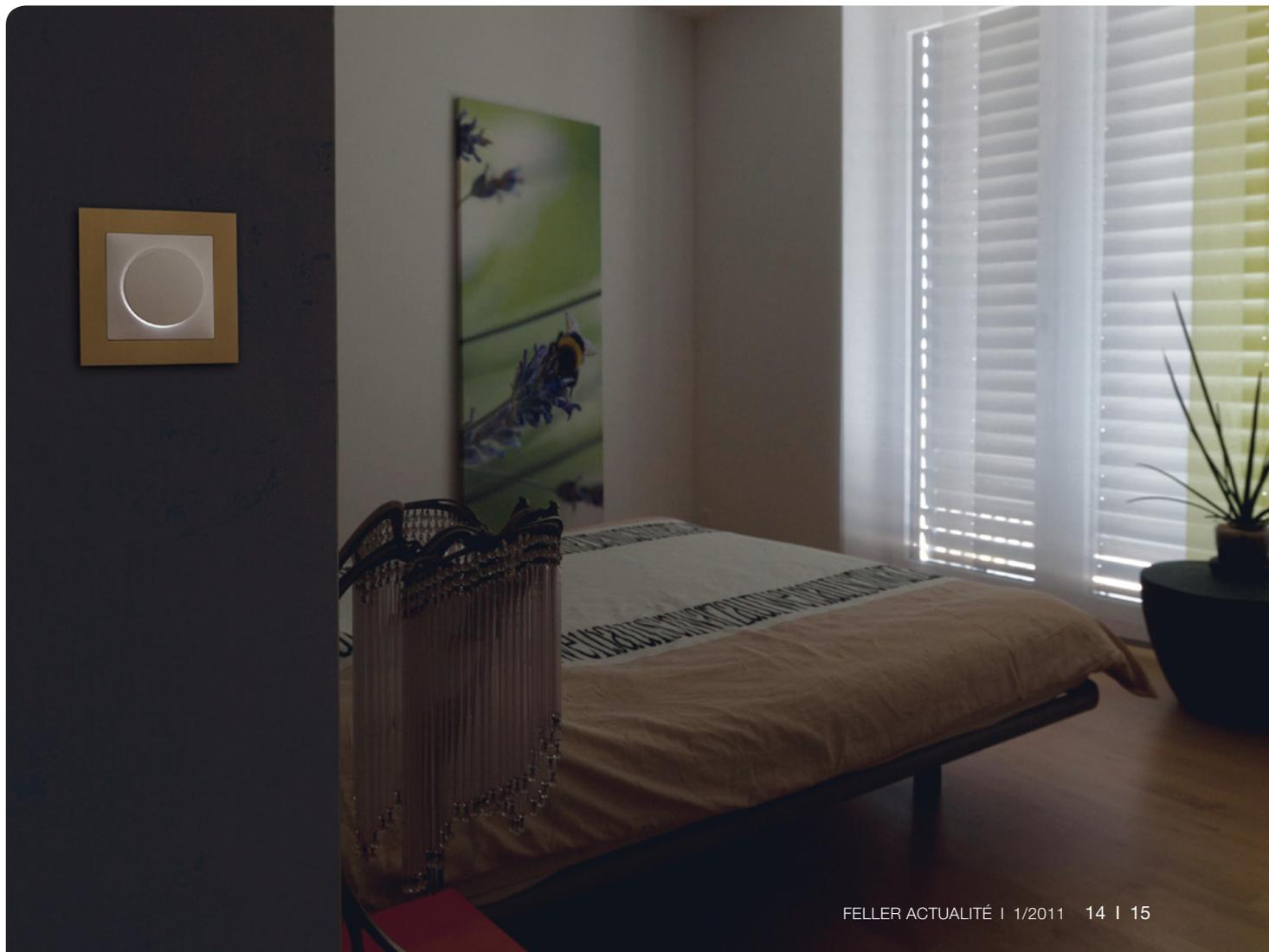
«Feller offre le plus grand assortiment de variateurs de sa classe en Suisse.»

Daniel Mohr, manager produit chez Feller AG

mêmes le genre de charge raccordée. Un avantage si on n'a pas pu encore déterminer un type ou un autre lors de l'étude de projet.

## Les variateurs rotatifs en détail

- Nouveau variateur rotatif universel avec 420 VA et 600 VA
- 5 couleurs LED (vert, jaune, rouge, bleu, blanc)
- Eclairage LED pouvant être monté après coup (le variateur 1000 W et l'encodeur DALI Power ne peuvent pas être éclairés)
- Design de touches ergonomique
- Design EDIZIOdue
- Plage de puissance élargie
- Garantie de Feller 5 ans
- Livrable dès le 1.7.2011



## ASSORTIMENT DE VARIATEURS FELLER

# POUR TOUS LES CAS.

Chez Feller, vous trouverez le variateur qui convient pour pratiquement toutes les applications et besoins.

### Le bon choix

Le tableau récapitulatif vous montre quelle charge peut être variée avec quel produit. La palette de couleurs EDIZIOdue est tout aussi diverse que l'offre de produits dans laquelle les variateurs Feller sont disponibles. Et la garantie Feller de 5 ans vous donne la sécurité de travailler avec un produit suisse de haute qualité.



5 couleurs LED sont à disposition: vert, jaune, rouge, bleu, blanc.

	Par commande de phase (RL)			Par interruption de phase (RC)	
Symbole	 *	 N	 *	 N	 N
	Variateur à tactile	Variateur rotatif	Variateur rotatif	Variateur rotatif	Variateur rotatif
Illuminable avec LED	-	●	-	●	●
Puissance	25-400 W	40-600 W	60-1000 W	20-300VA	20-600 VA
Fusible	●	●	-	-	-
Potentiomètre min.	-	●	-	●	●
Potentiomètre max.	-	-	-	-	-
Schéma 3	-	●	-	●	●
Entrée de contact	●	-	-	-	-
<b>EDIZIOdue, appareils complets blancs, lumineux (bleu)</b>					
Code Feller	-	40600.RL.FMI.61.74	-	40300.RC.FMI.61.74	40600.RC.FMI.61.74
E No	-	E No 548 260 670	-	E No 548 290 670	E No 548 270 670
<b>EDIZIOdue, appareils complets blancs, non lumineux</b>					
Code Feller	30490.FMI.61	40600.RL.FMI.61	31000.FMI.61	40300.RC.FMI.61	40600.RC.FMI.61
E No	E No 548 812 000	E No 548 260 000	E No 548 732 000	E No 548 290 000	E No 548 270 000
<b>Charge / Consommateur</b>					
Charge					
R 	●	●	●	●	●
R 	●	●	●	●	●
L 	●	●	●	-	-
C 	-	-	-	●	●
avec BE 	-	-	-	-	-
avec BE 	-	-	-	-	-



### Variateur universel (RLC)



Variateur rotatif



Variateur rotatif

### Variateur 1-10V



Variateur rotatif

### Variateur DALI



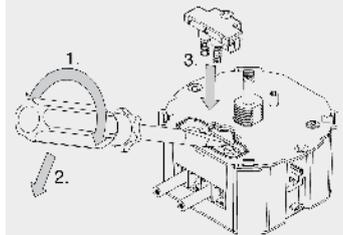
Variateur rotatif

#### Précision

En raison de normes insuffisantes, Feller ne peut pas garantir le bon fonctionnement de lampes LED ou économiques réglables. Feller décline toute responsabilité en cas de dégât au variateur ou à la lampe.

Les prises ne doivent pas être alimentées via un variateur!

#### Mise en place de l'élément d'éclairage



\* pas d'éclairage possible.

\*\* Stations secondaires passives possibles.

**N** Nouveauté

#### Explication des symboles

Lampes halogènes haute tension (HT) et lampes à incandescence à charge ohmique

Lampes halogènes basse tension (BT) avec transformateur enroulé et charge inductive

Lampes halogènes basse tension (BT) avec transformateur électronique et charge capacitive

#### Tableau des variateurs

Une vue d'ensemble de l'assortiment de variateurs Feller est également disponible gratuitement sous forme de poster A2 (numéro d'article 69.DIM40600-F.1103) sur: [info@feller.ch](mailto:info@feller.ch) ou au numéro 044 728 72 72.

Variateur universel (RLC)		Variateur 1-10V	Variateur DALI
●	●	●	-
20-420 W/VA	20-600 W/VA	1-10 V max. 600 VA	justqu'à 25 EVG
-	-	●	-
●	●	●	●
●	●	●	●
●	●	-	-
-	-	-	- **
40420.RLC.FMI.61.74	40600.RLC.FMI.61.74	40600.1-10V.FMI.61.74	-
E No 548 250 670	E No 548 240 670	E No 548 280 670	-
40420.RLC.FMI.61	40600.RLC.FMI.61	40600.1-10V.FMI.61	40080.FMI.61
E No 548 250 000	E No 548 240 000	E No 548 280 000	E No 548 502 000
		-	-
●	●	-	-
●	●	-	-
●	●	-	-
●	●	-	-
-	-	● avec BE pour 1-10V	● avec BE DALI
-	-	● avec BE pour 1-10V	● avec BE DALI

NOUVEAUTÉ PRODUIT



PIRIOS 130 FLEX:  
RIEN NE LUI ÉCHAPPE.

Le plus jeune représentant de la famille piriOS, le piriOS 130 FLEX, est le premier détecteur de mouvement IP54 UP MOUILLÉ de sa classe avec une couverture de 130°. Il dispose de toutes des caractéristiques piriOS appréciées et peut être combiné à d'autres stations secondaires (SLAVES) en une interconnexion fonctionnelle piriOS.

Compact et sûr, le détecteur piriOS 130 FLEX veille à l'éclairage des zones extérieures – qu'il soit monté au mur ou au plafond. Avec son design mouillé Feller

**«Un fabricant, un design unique, une seule famille: cela me simplifie l'installation.»**

Remo Cavegn, Feer AG, Zürich

typique dans les couleurs blanc, gris clair et noir, il s'intègre sans problème à l'architecture extérieure. Cela en fait un complément idéal de toute installation électrique existante. Un design unitaire sur la façade prend de plus en plus d'importance, et c'est pour cette raison que les maîtres d'ouvrage et les architectes apprécieront le nouveau piriOS 130 FLEX.

### Confort sur mesure

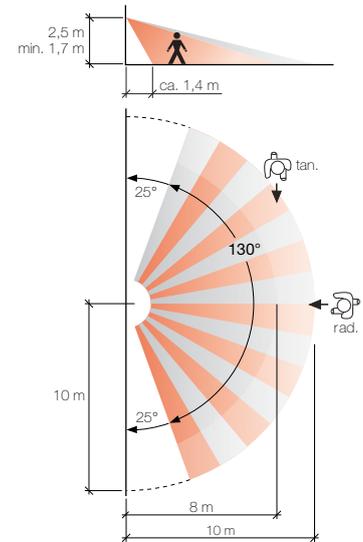
Le piriOS 130 FLEX est disponible dans les variantes Relais, DIM, 1-10V, DALI et SLAVE. Cette grande variété fonctionnelle permet un enclenchement et un désenclenchement simples, de même qu'une montée et une descente progressives. Grâce à la fonction de variation, l'allumage progressif plaira à votre client tout comme le fait qu'un détecteur de présence contribue à économiser du courant.

### Encastré ou apparent

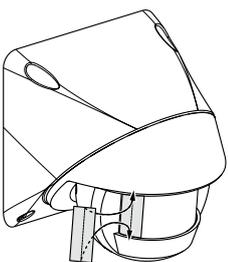
Idéalement, le détecteur de mouvement piriOS 130 FLEX est encastré et convainc par une faible hauteur de montage de 95 mm. Dans sa version apparente, le piriOS 130 FLEX est livré, depuis le 1.11.2010, avec le nouveau boîtier NAP plat de 35 mm, comme tous les autres piriOS NAP.

#### piriOS 130 FLEX en détail

- Le premier détecteur NUP/NAP IP54 pour un montage mural et au plafond
- Couverture de 130°
- Construction compacte et solide en design mouillé
- Intégrable dans une interconnexion piriOS
- Variantes disponibles: R, DIM, D10, DALI, SLAVE
- Design mouillé unitaire
- 3 couleurs (blanc, gris clair, noir)
- Garantie de Feller 5 ans



Monté au mur ou au plafond, encastré ou apparent: piriOS 130 FLEX est fidèle à son nom.



Au besoin, l'angle de détection peut encore être réduit par les réductions livrées.

ASSORTIMENT COMPLET

# 16A À DISCRÉTION

L'assortiment d'interrupteurs et prises de Feller 16A complet couvre tous les besoins et les domaines d'utilisation pour une gestion sûre de l'électricité et des solutions conformes aux normes.

Des appareils tels que des aspirateurs ou des machines à café consomment toujours plus de puissance. L'utilisation d'une machine à café moderne de 2200 watts consomme déjà 10 ampères. Si d'autres consommateurs sont branchés à la même prise, on dépasse allègrement la charge nominale. Si bien que les prises traditionnelles atteignent rapide-

ment leurs limites – ou se trouvent très vite surchargées. Un danger à prendre au sérieux, surtout dans un environnement artisanal et industriel.

## Plus de puissance prélevée

L'assortiment 16A de Feller fournit non seulement la puissance minimale prescrite, mais apporte une confortable ré-



serve. Cela protège l'utilisateur des mauvaises surprises et donne à l'installateur responsable la sécurité de fournir une solution fiable. Feller a constamment étendu son assortiment. Les bornes à cage brevetées avec les ergots de libération colorés et arrondis correspondant aux couleurs de fil rigide d'après NIBT et les autres caractéristiques axées sur

la pratique veillent à un raccordement simple. Lorsqu'on peut en demander un peu plus, l'assortiment 16A complet de Feller est la bonne solution.

#### Caractéristiques de l'assortiment 16A

- Le seul fournisseur de Suisse avec un assortiment 16A complet
- Garantie de Feller 5 ans

Assortiment 16A complet: interrupteur à poussoir/bouton poussoir, petites combinaisons, prises simples T23, doubles T23 et triples T23, T25 5 pôles, boîte SIDOS SD T23, FLF T23, interrupteur/poussoir à tirage, interrupteur rotatif/poussoir à impulsion avec manette ou serrure de sécurité, boîte de dérivation/de raccordement.



GRILLE D'AÉRATION EN DESIGN EDIZIOdue

# POUR LE PLAISIR DE L'ŒIL AUSSI.

Les nouvelles grilles d'aération d'appartement WESCO en design EDIZIOdue Feller satisfont non seulement aux exigences fonctionnelles des maîtres d'ouvrage, experts et architectes, mais veillent à une esthétique et à un design d'intérieur de haut niveau.

Design unitaire jusqu'au plafond:  
grille d'aération de la maison WESCO  
en design EDIZIOdue.



Le label de qualité MINERGIE® jouit d'une popularité croissante. Au premier plan se trouve le confort d'habitation et de travail des usagers d'un bâtiment. Ce confort est atteint par une enveloppe de bâtiment de haute qualité et un renouvellement systématique de l'air par des installations d'aération contrôlées. L'apport d'énergie est beaucoup plus bas que par le passé, ce qui contribue fortement à l'efficacité énergétique.

La tendance à augmenter le confort d'habitation avec une consommation d'énergie aussi basse que possible n'a pas dit son dernier mot et c'est ainsi que l'entreprise WESCO a décidé il y a 2 ans de réunir son savoir-faire en technique d'aération et la qualité des services du domaine aération de cuisines ainsi que ses compétences en systèmes de ventilation et de filtration de la technique de salle blanche et des filtres en un nouveau secteur d'activité appelé WESCO Comfort. A part des aérations de logement ou de confort aujourd'hui presque classiques, WESCO Comfort propose aussi les solutions qui feront à l'avenir partie du programme standard de chaque construction d'habitation. Par exemple la fusion de l'aération de cuisine et

de logement en un système de ventilation global, qui soit d'une part simple à planifier et à installer et qui d'autre part veille à ce que les habitants vivent confortablement et sainement et en aient pour leur argent.

### Un design homogène pour des installations électriques

Souvent, les installations techniques ne conviennent aux maîtres d'ouvrage, aux architectes ou aux locataires que si on ne les entend pas, on ne les sent pas ou on ne les voit pas. Le département R&D de WESCO s'occupe des deux premiers critères. Le troisième critère, rendre l'aération de l'appartement invisible, n'est techniquement pas réalisable puisqu'il faut bien des ouvertures pour permettre que l'air circule!

Feller a donc développé, en collaboration avec WESCO, une grille d'aération en design EDIZIOdue, qui se fonde dans le design du restant des installations électriques. La grille n'est pas seulement convaincante par le design, mais aussi par sa performance: avec une section libre de 50%, on évite les tourbillonnements et les bruits d'air désagréables.

### WESCO AG

Attachée à une innovation constante, WESCO soutient depuis des décennies les planificateurs, installateurs et autres clients dans les domaines de l'aération de cuisines et d'appartements, les techniques de filtrage, de dépoussiérage et de salle blanche avec des systèmes d'aération et de filtrage performants, un service de qualité et un conseil personnalisé. Apprenez-en plus sur WESCO sur [www.wesco.ch](http://www.wesco.ch)

#### La grille d'aération WESCO en détail

- 13 couleurs EDIZIOdue
- 3 dimensions différentes
  - 120 x 120 mm
  - 230 x 110 mm
  - 400 x 70 mm
- Livraison uniquement par WESCO AG, tél. 056 438 12 12
- Livrable dès le 1.4.2011

## NOUVEAUTÉ PRODUIT

# NOUVEAU STANDARD CABLECOM

Avec l'introduction de la «Video on Demand», les clients Cablecom ont besoin d'un second raccordement bidirectionnel en plus d'Internet et de la téléphonie. Cablecom exige donc un nouveau standard de boîte dont les deux raccordements sont bidirectionnels. Feller en dispose déjà dans son assortiment.

Cablecom avait imposé la prise à 3 trous comme standard avec l'introduction d'Internet haut débit, il y a quelques années. L'extension de l'offre a fait que ce standard est remplacé par une prise avec deux possibilités de connexion bidirectionnelles. Chez Feller, cette nouvelle prise standard est déjà disponible dans les variantes EDIZIOdue et Standard.

Un circuit enfichable interchangeable permet l'utilisation de l'adaptateur multimédia (disponible dans le commerce de gros) pour des prises TV avec deux raccordements IEC ainsi que pour des prises de données avec trois raccordements.



### Transformation possible

Les prises à 3 trous existantes ne doivent pas être remplacées. Cablecom recommande l'utilisation d'un adaptateur multimédia. Celui-ci s'enfiche sur la prise 3 trous et met à disposition les raccordements pour le modem câble, le set-top box et la radio. Grâce au circuit modulaire, cet adaptateur s'utilise aussi pour les prises large bande 2 trous. Là, il est nécessaire parce qu'on utilise simultanément plus de deux services comme la radio, la TV ou le multimédia.

#### La prise WISI à 2 trous en détail

- Bande de fréquences 5 – 1000 MHz
  - Radio: 87,5 – 108 MHz
  - Modem: 5 – 65 MHz, 85 – 862 MHz
  - TV: 5 – 65 MHz, 120 – 862 MHz
- Atténuations de passage 4, 11, 15, 19, 23 dB
- Raccordement IEC M et IEC F
- Design EDIZIOdue et Standard
- Garantie de Feller 5 ans

FOIRES



# VOTRE LOCAL D'EXP

Le contact personnel avec les maîtres d'ouvrage dans les foires est une composante importante de la communication orientée sur l'utilisateur final. Tout le monde en profite: vous comme conseiller, vos clients et nous en tant que fabricant.



Interrupteurs. Prises. Systèmes.

Feller  
by Schneider Electric

Interrupteurs. Prises. Systèmes.

POSITION N°1

## CONTACT DIRECT AVEC LES PRODUITS ET SOLUTIONS FELLER.

Les foires destinées aux maîtres d'ouvrage jouissent d'une popularité toujours plus grande. Une bonne raison pour Feller de chercher le contact personnel avec l'utilisateur final et de le rendre attrayant. En collaboration avec vous, notre partenaire le plus important.

### Les systèmes modernes expliqués simplement

Plus les possibilités de la technique d'installation électrique moderne sont variées, plus il est important d'en voir les avantages en direct. Les foires sont un cadre idéal pour cela. Elles permettent non seulement des démonstrations convaincantes, mais répondent aussi aux

«Profitez de cette possibilité et venez à la foire avec vos clients. Ils seront enthousiasmés.»

Frank Spenna  
resp. marketing et communication Feller AG

questions et besoins individuels des clients. Les fonctions peuvent être testées et la forme, les couleurs et les matériaux examinés et «pris en main».

### La plate-forme idéale pour vous aussi

Feller vous offre à vous, en tant qu'entrepreneur, une plate-forme parfaite pour montrer combien la technique de bâtiment peut être innovante, confortable et économe en énergie. Utilisez cette opportunité et venez avec vos clients à l'une des foires destinées aux maîtres d'ouvrage. En page 29, vous verrez où nous serons partout présents.

VOTRE LOCAL D'EXPOSITION N° 2

## STUDIOS REVOX FELLER: DÉSORMAIS AUSSI À SCHAAN/FL.

Revox et Feller se sont unis pour créer un local événementiel parfait pour les habitants. C'est ainsi qu'est née l'idée des studios Revox Feller. Des locaux événementiels où les installations techniques de bâtiment intelligentes et les équipements multimédia de haute qualité s'harmonisent à la perfection.

**Conçus pour vous et pour vos clients**  
Ici, l'utilisateur final peut découvrir l'inter-

«Ici, les clients peuvent se convaincre du degré de confort et de luxe qu'un tel système apporte.»

Alfred Halbeisen, Punkt 3, Schaan/FL

connexion des techniques de bâtiment KNX modernes avec les équipements

multimédia parfaits et les tester lui-même. Il bénéficie du soutien d'un personnel qualifié sur place, qui prend du temps et qui répond avec compétence à toutes les questions. Les studios Revox Feller existent déjà sur 7 sites et de nouveaux s'y ajoutent en permanence.

### Nouveau local événementiel à Schaan/FL

Dans le studio Revox Feller réalisé en collaboration avec les pros du multimédia de Punkt 3, les techniciens électriciens et planificateurs peuvent montrer à leurs clients à quoi ressemble une maison intelligente et combien il est simple de commander les divers appareils, les stores, l'éclairage, la chaîne stéréo, le téléviseur et autres sur un panneau tactile, via un système de bus. Les clients privés sont bien sûr eux aussi cordialement invités à une visite. «Ici, les clients peuvent se convaincre du degré de confort et de luxe qu'un tel système apporte et voir le potentiel d'économie d'énergie réalisable dans la maison», explique le directeur de Punkt 3, Alfred Halbeisen.

### Les studios Revox Feller en Suisse

- Belp, zimmer media AG  
info@zimmermedia.ch
- Lucerne, ProBus Technik AG  
info@pro-bus.ch
- Regensdorf, Revox (Schweiz) AG  
info@revox.ch
- Richterswil, The World of Sound  
info@revoxstudio.ch
- Schaan/FL, Punkt 3, Bild und Ton  
info@punkt3.li
- Wil (SG), medialoft GmbH  
wil@medialoft.ch
- Winterthur, voice70 AG  
welcome@voice70.ch

D'autres sont prévus:

- à Bâle
- à Coire
- en Romandie
- au Tessin

### Revox Feller Studio Schaan/FL

#### Punkt 3, Bild und Ton

Gapetschstrasse 50 | FL-9494 Schaan  
Tél. +423 263 33 33 | Fax +423 263 33 35  
info@punkt3.li | www.punkt3.li



VOTRE LOCAL D'EXPOSITION N° 3

# LA TOTALITÉ DU PROGRAMME FELLER À HORGEN.

Feller AG dispose naturellement aussi à Horgen d'une salle d'exposition parfaitement aménagée qui est ouverte pour vous et vos invités après inscription préalable. Ici, vous trouvez la totalité

de l'assortiment Feller: des systèmes comme KNX, zeption, dirigon, pirus, visaphon, overto, etc. Prêt à être découvert et essayé par votre client. Moyennant préavis au numéro **044 728 72 72**.



VOTRE LOCAL D'EXPOSITION N° 4

# POUR VOTRE PROPRE PRÉSENTATION.

Vous prévoyez une exposition dans vos propres locaux ou désirez prendre part à une exposition locale? Feller vous propose divers modules d'exposition qui vous aideront à faire une présentation parfaite. Demandez à votre conseiller clients ou appelez-nous au 044 728 72 72.



## PANNEAUX D'EXPOSITION

Pour une présentation parfaite. Feller vous soutient pour votre prochaine foire ou exposition locale. Nous vous prêtons volontiers et gratuitement des panneaux GWA. Mais vous pouvez aussi les acheter au prix coûtant.



## PRÉSENTOIRS DE BROCHURES

Nous avons réalisé diverses informations de produit et de système spécialement pour vous et vos clients. Pour que vous possédiez toujours assez d'exemplaires, nous vous proposons gratuitement des présentoirs de distribution pratiques de 25 exemplaires. Les présentoirs et leurs brochures clients existent pour les solutions Feller (HOME), zeption, KNX et visaphon/overto.



## ROLL UP

Maniable et utilisable à tout moment. Le Roll up est un moyen de communication parfait pour vous, où que vous vous présentiez. Emballé de manière pratique et vite installé, il représente efficacement votre entreprise dans les foires locales, lors de manifestations de patronage, au local d'exposition ou là où vous le voulez. Vous avez le choix parmi 5 sujets. Avec bien sûr votre logo d'entreprise et les informations client que vous désirez.



## ORIFLAMMES

Faites souffler un vent frais dans vos expositions. Le moyen publicitaire le plus en vogue. L'attention est garantie partout où vous installerez des oriflammes Feller.

## FOIRES

# BIENVENUE!

Comment convaincre au mieux vos clients des possibilités variées et des avantages des produits Feller? En leur montrant les solutions Feller en direct.

Nous vous offrons la plate-forme parfaite pour vos clients. Dans les expositions mentionnées ci-contre. Profitez de cette occasion exceptionnelle et passez. Nous nous réjouissons de vous accueillir ainsi que vos clients.



**HABITAT JARDIN**  
*Habiter comme on rêve...*

**Du 12 au 20 mars 2011**  
**Lausanne Beaulieu**

Foire pour la maison et le jardin, le design, la décoration et l'aménagement, les matériaux de construction et les techniques.  
[www.habitat-jardin.ch](http://www.habitat-jardin.ch)



**Du 25 au 27 mars 2011**  
**Olma Messe St. Gallen**

La plus importante foire spécialisée de Suisse orientale pour les biens immobiliers, l'environnement, l'énergie, la construction et la rénovation.  
[www.olma-messen.ch/index.php?id=790](http://www.olma-messen.ch/index.php?id=790)

**modernisieren**  
**bauen**  
**Messe Zürich**

**Du 1er au 4 septembre 2011**  
**Messe Zurich**

Là où il faut passer avant de bâtir. Celui qui prévoit une construction ou une transformation trouve ici la plate-forme d'information et de contact idéale.  
[www.fachmessen.ch/cms.asp?item=bauenmodern](http://www.fachmessen.ch/cms.asp?item=bauenmodern)

**ineltec.**

**Du 13 au 16 septembre 2011**  
**Messe Basel**

Le lieu de rendez-vous le plus important pour les techniques du bâtiment et les infrastructures en Suisse.  
[www.ineltec.ch](http://www.ineltec.ch)

Luzern  
**Bauen Wohnen**

**Du 30 septembre au 3 octobre 2011**  
**Allmend Luzern**

Cette foire spécialisée et populaire montre dans sa toute diversité ce qui est important lorsque l'on bâtit ou rénove.  
[www.bauen-wohnen.ch](http://www.bauen-wohnen.ch)



**Du 17 au 21 janvier 2012**  
**Messe Basel**

Foire générale et lieu de rendez-vous le plus important de la branche de la construction et des biens immobiliers de Suisse et pays limitrophes.  
[www.swissbau.ch](http://www.swissbau.ch)

# GRANDE SATISFACTION DU CLI

Le développement constant de nouvelles technologies et les possibilités qui en résultant rendent le choix de l'installation électrique convenable difficile pour le maître d'ouvrage. Le confort, la sécurité, l'efficacité énergétique, le design et le maintien de la valeur sont autant de maîtres-mots qu'il s'agit d'expliquer. Avec le principe de la "maison confort", Feller a créé une base qui vous aide à avoir un entretien de conseil et de vente efficace et couronné de succès.

## Aussi individuelle que vos clients

Votre client bâtit sa maison et vous l'aidez. Vous êtes un interlocuteur idéal du fait de vos compétences et de votre expérience. La maison confort vous aide et vise à montrer à votre client les possibilités existantes: comme pour une maison véritable, il faut d'abord poser les fondations puis décider du niveau de confort désiré.

Ensuite, le maître d'ouvrage choisit des produits et solutions qui lui garantissent la sécurité, l'efficacité énergétique et les médias dont il a besoin.

Pour finir, il choisit le design qui convient le mieux à son style personnel.

A partir de fin mai 2011, vous pourrez aussi commander la maison confort Feller en trois dimensions. Il vous sera ainsi encore plus simple d'expliquer les avantages des solutions Feller.



### SOLUTION CONFORT 1 FELLER

Commandez votre installation électrique en toute simplicité et fiabilité. Avec des prises et des interrupteurs électromécaniques éprouvés.



### SOLUTION CONFORT 2 FELLER

Le système de commande électronique zeption vous apporte plus de confort et d'indépendance pour la commande d'éclairage et des stores.



### SOLUTION CONFORT 3 FELLER

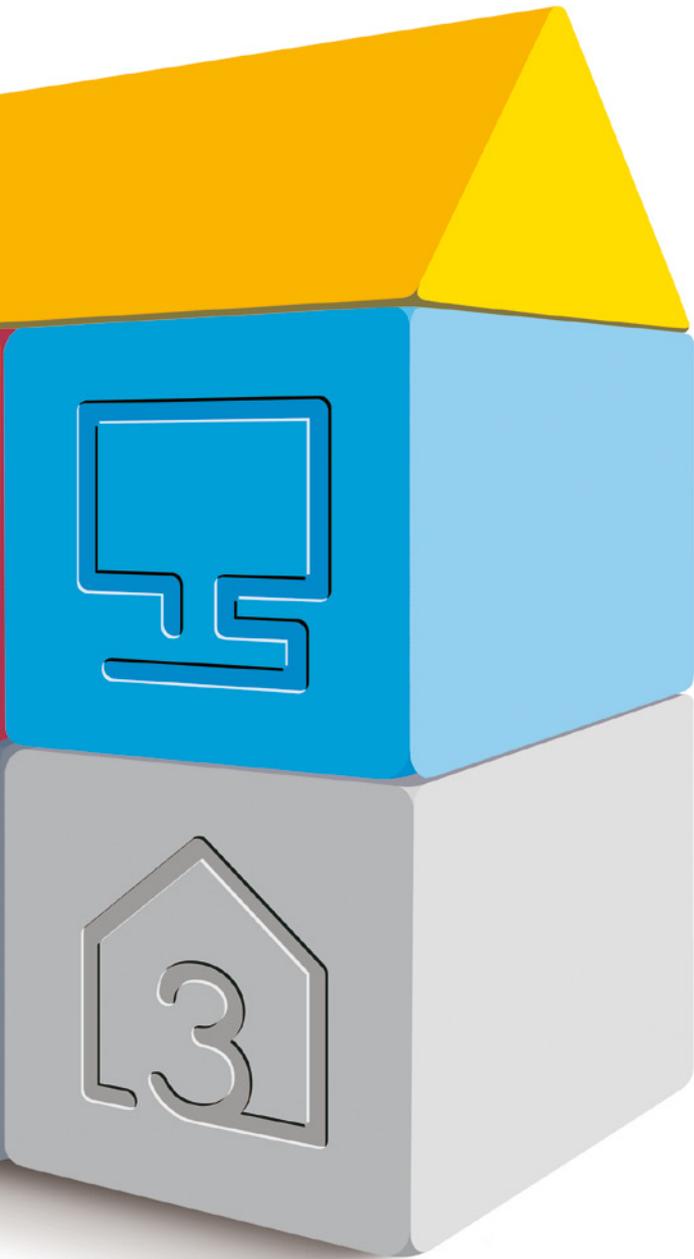
Plus la fonction de bâtiment est complexe, plus la commande est simple. C'est possible avec le système de bus KNX.

# ENT AVEC UN CONSEIL AVISÉ.

**Exposé spécialisé:  
montrer efficacement les solutions  
confort Feller**

L'expérience montre que la satisfaction du client peut être augmentée avec relativement peu de moyens, ce qui augmente aussi le succès de vente. Dans cet exposé spécialisé, vous apprendrez de manière interactive les bases d'un entretien de vente réussi. Nous proposons cet exposé chez nous à Horgen ou bien chez vous.

Davantage d'informations en composant le **044 728 77 77**.



**DESIGN FELLER**

Concrétisez votre style personnel. Feller vous aide.



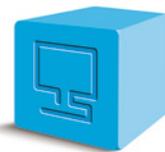
**EFFICACITÉ FELLER**

Une utilisation efficace des ressources énergétiques ménage l'environnement mais aussi le porte-monnaie.



**SÉCURITÉ FELLER**

L'un des besoins fondamentaux de l'homme est de se sentir en sécurité. Chez Feller, vous trouverez des produits et solutions qui apportent cette sécurité.



**MÉDIA FELLER**

Le mode des médias moderne est multicolore et numérique. Feller vous connecte aujourd'hui déjà sur l'avenir multimédia.



## LE CONFORT DU BOUT DES DOIGTS: SYSTÈME DE BUS KNX FELLER.

Pilotez toutes les fonctions électriques du bâtiment simplement, aisément et librement: éclairage, stores, chauffage, climatisation, aération, accès, etc. Avec le système de bus intelligent KNX de Feller, vous jouissez d'un contrôle total, du bout des doigts. Les composants KNX en design Feller de bon goût peuvent être étendus à tout moment. Le système constitue ainsi un investissement qui vaut la peine dans votre maison et votre avenir. Découvrez le système de bus KNX sur notre site web.

**Avec Feller, vous vous sentez chez vous.**